



HOLY CHILD JESUS PARISH

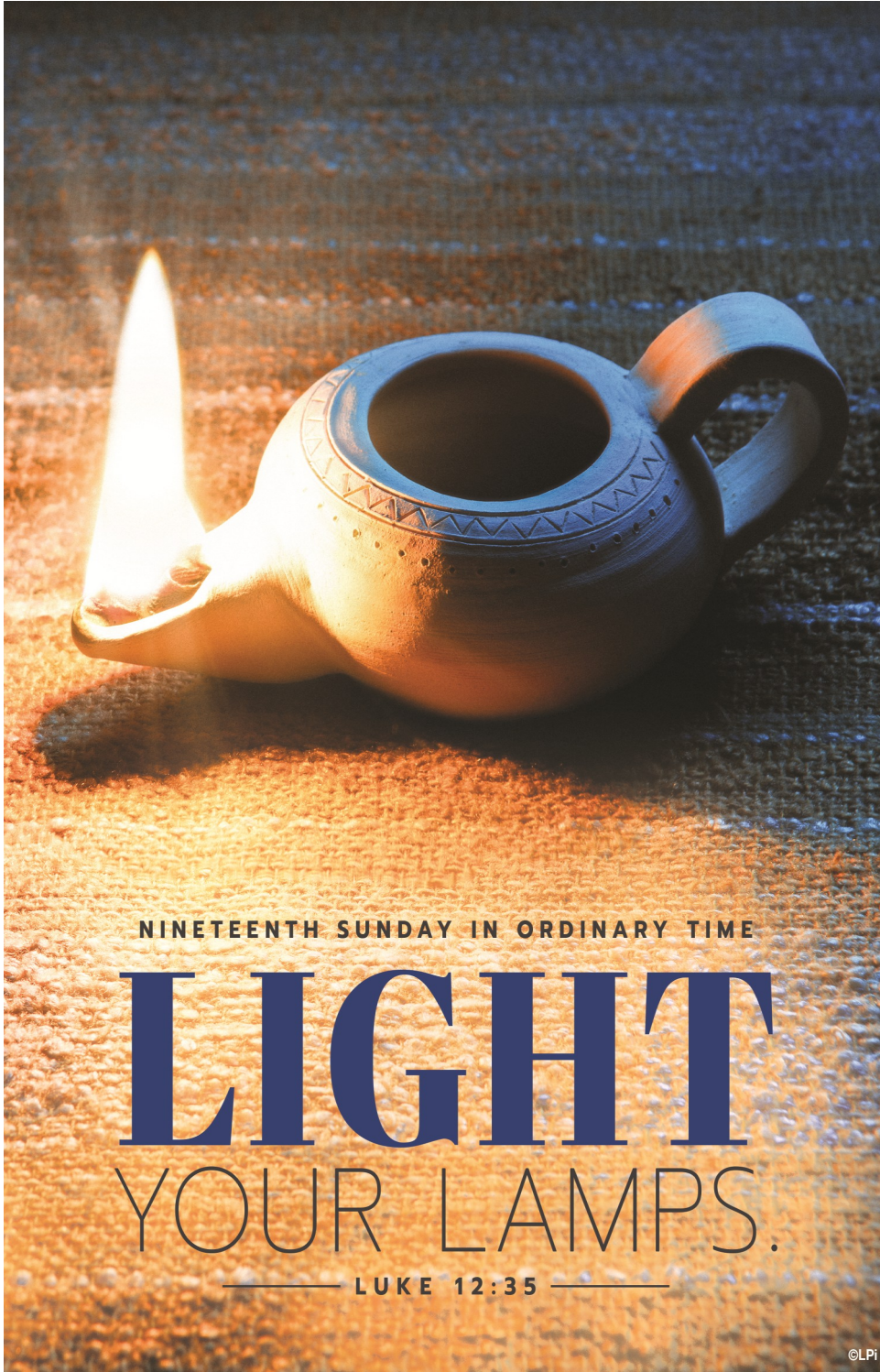
Office (773) 764-0615

Giáo Xứ Chúa Giêsu Hải Đồng

www.hcjp.org

www.mancoichicago.org

August 10, 2025



NINETEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

LIGHT YOUR LAMPS.

LUKE 12:35

©LPI

PASTORAL STAFF

Pastor, Rev. Phi Nguyen

Associate Pastor, Rev. Joseph Le

Resident Pastor, Msgr. Jerome Ham

Deacons

Michael Neba Francis Duc Nguyen

Joseph Thuan Van Than

Peter Pham

Operations Director

Annette Fox

Director of Adult & Youth Formation

Ronabel Castillo

Religious Education Director

Sister Suong Dinh, LHC

Accountant

Trongphuc Tran

Executive Assistant/Office Manager

Julie Kent

Administrative Assistant/Bookkeeper

Nancy Nguyen

Music Ministry

Steve Burke. Markeise Russell

Ian Camilotes

MASS SCHEDULE

Saturday

4:00 pm (English)

6:00 pm (Vietnamese)

Sunday

7:30 am (Vietnamese)

9:30 am (English)

11:30 am (Vietnamese)

1:30 pm (English)

Last Sunday of the month

5:00 pm (Tagalog)

9:00 am (English)

Blessed Stepinac Croatian Mission

6346 N. Ridge Ave.

Chicago, IL., 60660

Weekdays

Monday-Saturday 8:00 am (Bilingual)

RECTORY OFFICE

2324 W. Chase

Chicago, IL., 60645

Hours: Monday-Friday

9:00 am-12:00 pm & 1:00-5:00 pm

Nineteenth Sunday in Ordinary Time – Year C

In today's Gospel, Luke 12:32-48, Jesus speaks to us about something we all face: the journey of life - a journey that resembles a long flight filled with unknowns. His message is simple yet profound: be ready. Not with fear or anxiety, but with trust, hope, and faithful expectation.

Jesus urges us to live with a sense of spiritual readiness. He compares us to servants waiting for their master's return - vigilant, alert, and prepared. This isn't about living in constant fear of the end, but rather about living each day with purpose and faithfulness. Readiness doesn't mean perfection. It means living responsibly, staying committed to what matters most, and always remaining open to God's will.

As we grow older and experience the ups and downs of life, we come to recognize how fragile and fleeting it truly is. Life is not made of steel; it is like delicate glass - precious but easily shattered. A single moment can change everything. We are reminded of this when we lose someone suddenly, or when our plans are ended by illness, accidents, or unexpected events.

Jesus, too, understood this fragile reality. In the Gospel, He does not say that God sneaks up on us like a thief. Rather, it is death that comes unannounced, like a thief in the night. God is not the one trying to catch us off guard. God is the one constantly inviting us to live with meaning, to trust in His promises, and to prepare our hearts for what lies beyond this life.

This awareness of life's uncertainty is not meant to paralyze us. It should not stop us from enjoying the present or dreaming about the future. Instead, it invites us to live today well—to be faithful in the small tasks entrusted to us. Like the servant in Jesus' parable, we are called to carry out our responsibilities, not knowing when the master will return, but knowing that he will. We don't have control over how much time we're given, but we *do* have control over how we use it.

The second reading from Hebrews 11:1-19 reminds us of Abraham, our father in faith. Abraham obeyed God's call and set out on a journey without knowing where it would lead. He left the familiar behind and trusted in God's promise. That is the kind of faith we are invited to embrace - a faith that doesn't demand certainty but walks forward with confidence in God's love.

In the same way, we are all servants - servants of God and of one another. Our faithfulness matters. Jesus says, *"Blessed are those servants whom the master finds awake when he comes."* To be faithful is to live with integrity, to serve with love, and to fulfill our daily commitments with joy, even when no one is watching.

For the unfaithful servant, every moment becomes a threat. But for the faithful one, every moment is filled with hope. As Mother Teresa once said, *"We are not called to be successful, but to be faithful."* In the eyes of God, it is not success that counts but love and fidelity.

So today, let us not fear the future. Let us live with open hands and trusting hearts. Whether the Lord calls us tomorrow or many years from now, may He find us ready - not because we were perfect, but because we were faithful. Amen.

Fr. Phi Nguyen

RELIGIOUS EDUCATION REGISTRATON

In-person registration for Religious Education will be available before and after all weekend Masses from August 23 to September 12. Families are also welcome to stop by the parish office during regular office hours to pick up a registration form. Classes will begin on Saturday, September 13, 2025.

Please visit the parish website for more information.

ASSUMPTION OF MARY PROCESSION AND INTERNATIONAL BANQUET CHANGES AND UPDATES

Friday, August 15 is a Holy Day of Obligation to honor the Feast of the Assumption of the Blessed Virgin Mary. Masses are at 8:00 a.m., bilingual, 5:30 p.m., English and 7:30 p.m., Vietnamese.

To further honor our Mother, we will have a combined bilingual Mass at 4:00 p.m. on Saturday, August 16. After the Mass we will process around the block and then return to the church for the blessing.

Everyone is invited to our International Banquet in the Activity Center immediately following the blessing. Please join us in fellowship for great company and excellent food.

There will not be a 6:00 p.m. Mass on Saturday, August 16.

All Masses will take place as regularly scheduled on Sunday, August 17.

08/10/2025

LECTOR SCHEDULE

Saturday, August 9 **4:00 p.m.**
 Trang-Dai Hoang
 Quang Tran

Sunday, August 10 **9:30 a.m.**
 Ijeoma Okafor
 Alex Jones

Sunday, August 10 **1:30 p.m.**
 Ronabel Castillo
 Ryan Madayag

Saturday, August 16 **4:00 p.m.**
 Reid Mackin
 Vietnamese Lector

Sunday, August 17 **9:30 a.m.**
 Anita Onyekwere
 Paul Alao

Sunday, August 17 **11:30 a.m.**
 Gaby Sotelo
 Leo Lopez-Resendiz

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



Asian Catholic Initiative

ASIAN COMMUNITY MASS

Presider: Cardinal Blase J. Cupich

in honor of

MARY, The Mother of Cultures

Sunday, August 17, 2025

**Saint Paul Chong Hasang (Korean)
 Catholic Church**
675 Dursey Ln.
Des Plaines, IL 60016



1 p.m.

2 p.m.

Ethnic attire is recommended.



**Mass
 Fellowship**



OCIA IS RETURNING!

OCIA the Order of Christian Initiation is returning!

What is OCIA? We are a process for non-baptized adults who are considering entering the Catholic Church and for baptized Catholics who wish to complete their Sacraments of Initiation (Holy Eucharist and Confirmation). We also welcome Catholics who would like to explore their faith more deeply.

Our sessions will cover Scripture, Tradition, the Church, and its sacraments, and, most importantly, the basis of our faith God's love for every human person and for all of creation. OCIA is a space where we explore the Living God whose Spirit is everywhere, who lives not only in our own hearts, our mind, and our souls, but in all people. It is God's deep desire to work through us to bring love, joy, and peace into a world that sorely needs it.

Are you interested? Do you know someone who might be? Pray. Spread the word that we may touch people's hearts and minds.

Our initial OCIA session will be held in the convent at 7325 N. Claremont, on Sunday, September 7 from 10:40 a.m. until 12:15 p.m.

Please email Art Blumberg at art.blumberg@hcjp.org. You may also fill out the form below and drop off at the Rectory Office at 2324 W. Chase, or call the office at (773) 764-0615.

OCIA 2025-2026

NAME _____

EMAIL _____

PHONE _____



CHÚA NHẬT XIX THƯỜNG NIÊN – NĂM C

Trong Tin Mừng hôm nay, Luca 12: 32-48, Chúa Giêsu nói với chúng ta về hành trình mà ai trong chúng ta cũng phải trải qua: hành trình của cuộc đời - một chuyến đi dài đầy những điều bất ngờ. Lời dạy của Ngài thật đơn giản nhưng sâu sắc: **hãy sẵn sàng**. Không phải với tâm trạng lo lắng hay sợ hãi, mà bằng niềm tin, hy vọng và sự trung tín.

Chúa Giêsu mời gọi chúng ta sống với một tinh thần tỉnh thức. Ngài ví chúng ta như những người đầy tớ đang mong chờ chủ trở về - luôn tỉnh thức, chu toàn bổn phận và không lơ là. Nhưng sự sẵn sàng ở đây không phải là hoàn hảo tuyệt đối, mà là sống có trách nhiệm, trung tín với những điều nhỏ bé, và luôn mở lòng với thánh ý Thiên Chúa trong từng ngày.

Càng thêm tuổi, chúng ta càng nhận ra cuộc đời thật mong manh. Con người không phải được tạo dựng bằng sắt đá, mà bằng chất liệu rất dễ vỡ. Chỉ trong một khoảnh khắc, mọi sự có thể thay đổi. Một cơn bệnh, một tai nạn, hay một biến cố bất ngờ có thể lấy đi tất cả những gì chúng ta đang có.

Chúa Giêsu hiểu rõ điều đó. Trong dụ ngôn hôm nay, Ngài không nói rằng Thiên Chúa sẽ đến như một kẻ trộm. Chính cái chết mới là kẻ trộm đến bất ngờ. Thiên Chúa không rình rập để bắt quả tang chúng ta. Ngài luôn kiên nhẫn mời gọi chúng ta sống một đời sống ý nghĩa, và chuẩn bị tâm hồn cho ngày trở về với Ngài.

Sự bất định của cuộc đời không phải để làm chúng ta chán nản. Nó là lời nhắc nhở chúng ta sống trọn vẹn hôm nay - trung thành với những bổn phận hằng ngày, yêu thương gia đình, phục vụ tha nhân, và luôn đặt lòng tin nơi Thiên Chúa. Như người đầy tớ trong dụ ngôn, chúng ta không biết khi nào chủ sẽ đến, nhưng chúng ta có thể sống sẵn sàng ngay trong từng việc nhỏ.

Bài đọc thứ hai hôm nay, Do Thái 11:1-19, nhắc đến tổ phụ Ápraham - người cha của đức tin. Ông đã vâng lời Thiên Chúa và lên đường dù không biết mình sẽ đi đâu. Ông bỏ sau những gì là quen thuộc để bước vào một tương lai mờ mịt, nhưng luôn vững lòng tin vào lời hứa của Thiên Chúa. Đó cũng là lời mời gọi cho chúng ta: bước đi với niềm tin, ngay cả khi không thấy rõ phía trước.

Chúng ta là những đầy tớ của Thiên Chúa và là anh chị em với nhau. Sự trung tín của chúng ta có giá trị trước mặt Chúa. Chúa Giêsu nói: *“Phúc cho những đầy tớ mà chủ thấy còn tỉnh thức khi trở về.”* Người đầy tớ trung tín không sợ chủ đến, mà vui mừng đón chờ. Bởi lẽ, với người bất trung, lúc nào cũng là thời điểm xấu. Nhưng với người trung thành, lúc nào cũng là thời điểm tốt.

Như Mẹ Têrêsa Calcutta từng nói: “Chúng ta không được mời gọi để thành công, mà để trung tín.” Trước mặt Chúa, điều quan trọng không phải là thành tích, mà là tình yêu và lòng trung kiên.

Vì thế, hôm nay, chúng ta đừng sợ tương lai. Hãy sống với đôi tay rộng mở và một trái tim tín thác. Dù Chúa gọi chúng ta vào ngày mai hay nhiều năm sau, xin Ngài gặp thấy chúng ta đang sống sẵn sàng – không phải vì chúng ta hoàn hảo, mà vì chúng ta trung tín.

Lm. Phi Hùng Nguyễn



CATHOLIC CHARISMATIC MINISTRY

PRAISE & WORSHIP WITH BIBLE STUDY

DATES Every Other SATURDAY 11:00AM - 1:00PM

- JUNE 14
- JUNE 28
- JULY 12
- JULY 26
- AUGUST 9
- AUGUST 23

Convent Projector Room 7325 N Claremont Ave.
First Floor Chicago, IL 60645

For more info call:
(773) 764-0615

QUYÊN TIỀN LẦN HAI

Vào cuối tuần này 9-10 tháng 8, chúng ta có lạc quyên giúp cho việc truyền giáo ở các vùng nghèo của Brazil và Nigeria. Xin quý vị rộng lòng tiếp tay qua lời cầu nguyện và yểm trợ tài chánh.



LỄ ĐỨC MẸ LÊN TRỜI

Lễ Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời năm nay nhằm thứ Sáu, ngày 15 tháng 8. Lễ trọng và buộc. Các giờ lễ tại Giáo Xứ được cử hành như sau:

8:00 AM song ngữ Anh và Việt

5:30 PM tiếng Anh

7:30 PM tiếng Việt

Kính mời quý ông bà và anh chị em dành thời giờ tham dự!

KIỆU ĐỨC MẸ HỒN XÁC LÊN TRỜI VÀ TIỆC ĐA SẮC TỘC

Thay Đổi và Cập Nhật

Để bày tỏ lòng tôn kính với Mẹ Maria, chúng ta sẽ có Thánh lễ song ngữ Anh Việt, vào lúc 4:00 chiều Thứ Bảy tuần tới, ngày 16 tháng 8. Sau Thánh lễ, cộng đoàn sẽ cùng rước kiệu quanh khu phố và trở lại nhà thờ để kết thúc với phép lành.

Ngay sau phép lành, sẽ có Tiệc Vui Quốc Tế tại Trung Tâm Sinh Hoạt Giáo Xứ. Kính mời quý vị đến chung vui để cùng chia sẻ tình thân ái và thưởng thức những món ăn ngon đến từ nhiều nền văn hóa khác nhau.

Lưu ý: sẽ không có Thánh lễ lúc 6:00 chiều Thứ Bảy, ngày 16 tháng 8.

Tất cả các Thánh lễ vào Chúa Nhật, ngày 17 tháng 8 vẫn diễn ra theo lịch như thường lệ.

LỚP GIÁO LÝ DỰ TÒNG

Hằng năm Cộng Đoàn Công Giáo Mân Côi Giáo Xứ Chúa Giêsu Hải Đồng có mở Lớp Giáo Lý Dự Tòng dành cho những ai muốn tìm hiểu Đạo Công Giáo. Lớp sẽ thu nhận Khóa viên kê từ ngày đăng thông báo này cho đến ngày 31 tháng 10 năm 2025. Lớp sẽ khai giảng vào ngày Chúa Nhật 7 tháng 9 năm 2025 lúc 9:00 am. Chúng tôi không nhận ghi danh sau ngày 31/10/2025.



Liên lạc:

Ông Cô Nguyễn Triều đt 773-997-3799 xin để lại lời nhắn.
VP giáo xứ Đt 773-764-0615 trong giờ làm việc.

CÔNG TÁC PHỤNG VỤ

7

Thứ Bảy 09/08/2025 6:00 pm
Xướng Kinh: Ông Cổ Xuân
Bài Đọc I: Ông Chính
Bài Đọc II: Cô Ngô Trinh
Trao Mình Thánh: Ông Kế và Ông Thuận

Chúa Nhật 10/08/2025 7:30 am
Xướng Kinh: Ông Vượng
Bài Đọc I: Bà Ng Bích Ngân
Bài Đọc II: Ông Trần Tiên
Trao Mình Thánh: Ông Huế và Ông Sơn

Chúa Nhật 10/08/2025 11:30 am
Xướng Kinh: Ông Cầu
Bài Đọc I: Bà Mai
Bài Đọc II: Ông Trần Đức
Trao Mình Thánh: Ông Túy và Ông Kế

Thứ Bảy 16/08/2025 6:00 pm
Không có lễ

Chúa Nhật 17/08/2025 7:30 am
Xướng Kinh: Ông Vượng
Bài Đọc I: Hội Legio
Bài Đọc II: Hội Legio
Trao Mình Thánh: Hội Legio

Chúa Nhật 17/08/2025 11:30 am
Xướng Kinh: Bà Liên
Bài Đọc I: Ông Túy
Bài Đọc II: Cô Trần Lan
Trao Mình Thánh: Ông Cầu và Bà Mai

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



Asian Catholic Initiative

Thánh Lễ Cộng Đồng Công Giáo Á Châu

Chủ Tế - Đức Hồng Y Blase Cupich

ĐỨC MARIA

Mẹ của các nền văn Hóa

Chúa Nhật 17/08/2025

**Saint Paul Chong Hasang (Korean)
Catholic Church
675 Dursey Ln.
Des Plaines, IL 60016**

1 p.m. Thánh Lễ

2 p.m. Tiếp Tân

Xin mặc trang phục Việt Nam



08/10/2025

CÁC TRƯỞNG HỘI ĐOÀN

Văn Phòng Giáo Xứ / Parish Office

Giờ Làm Việc: Thứ Hai - Thứ Sáu
9:00 am - 5:00 pm

Điện Thoại: 773-338-8910 (tiếng Việt)
773-764-0615 (tiếng Anh)

Trang Mạng: www.mancoichicago.org
Email: info@hcjp.org

Giờ Lễ / Mass Times

Thứ Hai - Thứ Bảy / Mon - Sat
8:00 am

Thứ Bảy / Saturday
Thay Chúa Nhật / Anticipatory Mass
4:00 pm Tiếng Anh / English
6:00 pm Tiếng Việt / Vietnamese

Chúa Nhật / Sunday
7:30 am Tiếng Việt / Vietnamese
9:30 am Tiếng Anh / English
11:30 pm Tiếng Việt / Vietnamese
1:30 pm Tiếng Anh / English

Thánh Lễ Trực Tuyến / Livestreams
<https://mancoichicago.org/>
8:00 am Mỗi ngày / Every day
6:00 pm Thứ Bảy / Saturday
7:30 am Chúa Nhật / Sunday
9:30 a.m. Chúa Nhật / Sunday

Bí Tích / Sacraments

Giải Tội / Reconciliation
Thứ Bảy / Saturday
3:00 pm - 3:30 pm

Xức Dầu / Anointing of The Sick
Gọi 773-764-0615 bất cứ lúc nào
Call 773-764-0615 at any time

Hôn Phối / Matrimony
Liên lạc với Cha Xứ trước 6 tháng /
Contact the Pastor 6 months before date of
wedding

Rửa Tội / Baptism
3:00 pm Chúa Nhật / Sunday
Tiếng Anh: tuần thứ 2 trong tháng
Tiếng Việt: tuần thứ 3 trong tháng

Ca Đoàn Giới Trẻ

Nguyễn Thảo 312-661-2898 cdgtchicago@gmail.com

Ca Đoàn Cecilia

Đông Trâm Anh 773-636-3284 dongtramanh@gmail.com

Ca Đoàn Sêraphim

Lâm Tri 773-817-3833 Tithon12@hotmail.com

Ca Đoàn Teresa

Nguyễn Du 773-791-1835 hiendu1969@gmail.com

Gia Đình Fatima

Nguyễn Triều 773-997-3799 trieun49@gmail.com

Gia Đình Thánh Tâm

Trần Đức 847-630-3736 dtdtran2@gmail.com

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo

Phạm T Nga 312-404-5346 mtpham025@gmail.com

Hội Đạo Bình Đức Mẹ

Phạm Hoàng Mai 773-939-2770 phamhmai@yahoo.com

Liên Minh Thánh Tâm

Nguyễn Văn Đức 847-873-3959 duc2nguyen2800@yahoo.com

Phong Trào Canh Tân Đặc Sủng

Trần Quang 773-895-4799 qtranil@yahoo.com

Phong Trào Cursillo

Vũ Thuần 312-593-0052 thuannga591@gmail.com

CT Thăng Tiến Hôn Nhân

Ngô Đình Tùng 773-320-8226 leeskey@gmail.com

Thiếu Nhi Thánh Thể Sao Biển

Phạm Philip 773-414-9015 sbc.doantruong@gmail.com



Chánh Xứ:

Lm. Nguyễn Hùng Phi

Phó Xứ:

Lm. Joseph Le

Cư Trú:

Đức Ông Nguyễn Ngọc Hàm

Phó Tế: Deacons

Francis Duc Nguyen (Senior Deacon)
Michael Neba, Joseph Thuan Van Than,
Peter Pham

WORSHIP CALENDAR

MASS INTENTIONS

Sunday, August 10 19th Sunday in Ordinary Time

Vietnamese

7:30 am Cầu cho LH Nguyễn Văn Nhân
LH Gioan Lê Hữu Tài và Maria Lê Thị
Tự
2 LH Ngọc và Mườnì
LH Đominicô Lê và Giacôbê Lê, các LH
Maria Trâm và Ngọc Phương
Các LH Giacôbê Lê Anh, Meidi và Phát
LH Giuse Vũ Lâm
Xin bình an cho hội viên Gia Đình Thánh
Tâm
Xin bình an và cầu cho LH Giuse Trịnh
Long Thành
LH Gioan Bautixita (lễ giỗ)
Xin bình an cho Trịnh Nguyễn Đạt
Cầu cho các linh hồn, xin bình an cho gia
đình và xin được như ý nguyện
LH Maria Nguyễn Thị Ngân (lễ giỗ)
Xin bình an cho gia đình

English

9:30 am Virginia Peters
Thanksgiving for Family
Angela Lupisan
Dolores Chozianin
Peter Carlos & Maria Felicidade Wallis
Henry Carnate
Cristiana: Special Intention

Vietnamese

11:30 am Cầu cho LH Maria Phạm Thị Hoa
LH Giuse Võ Hoàng Tâm
LH Anna Trần Thị Châu (lễ giỗ)
LH Giuse Vũ Mậu và Maria Ngô Sự
LH Cổ Linh Mục Hal Murphy
Tạ ơn Chúa nhân Thương Thọ 90 Năm
của Mẹ
LH Phaolô Phạm Chiến Thuật
LH Madalena
Các LH An-rê, I-nê, Anton, Giuse, Isidore,
Toma, Teresa và các đấng linh hồn
Tạ ơn Chúa và xin được như ý nguyện
Xin bình an cho gia đình; tạ ơn Chúa và
Đức Mẹ với ơn lành đã ban cho gia đình

English

1:30 pm Fr. Hal Murphy
For the wellbeing of Tom, Aaron, Marie,
Eaton, Everett and Genevieve Hein

Monday, August 11 St. Clare

8:00 am David Lindor
Cầu cho LH Giuse Vũ Mậu và Maria Ngô
Sự
LH Phaolô Phạm Chiến Thuật
LH Maria

Tuesday, August 12 St. Jane Frances de Chantal

8:00 am Onnes Blaquera
David Lindor
Cầu cho LH Giuse Vũ Mậu và Maria Ngô
Sự
LH Phaolô Phạm Chiến Thuật

Wednesday, August 13 SS. Pontian & Hippolytus

8:00 am Elidio Ico Vargas
Peter J., Mathias, Nicholas Wallis
David Lindor
Cầu cho LH Giuse Vũ Mậu và Maria Ngô
Sự
LH Phaolô Phạm Chiến Thuật

Thursday, August 14 St. Maximilian Kolbe

8:00 am Crispin Trovela
David Lindor
Cầu cho LH Giuse Vũ Mậu và Maria Ngô
Sự
LH Phaolô Phạm Chiến Thuật
Evelyn Desagun: Birthday thanksgiving

Friday, August 15 Assumption of the BVM

8:00 am Christiana (living)
Lope Censer
David Lindor
LH Phaolô Phạm Chiến Thuật
3:00 pm Wedding Mass:
Peter Wallis and Luz Blaquera

English

5:30 pm Rose Marie O'Neill and for all souls

Vietnamese

7:30 pm Cầu cho LH Giuse Vũ Mậu và Maria Ngô
Sự
Cầu cho các LH Ông Bà Nội Ngoại, các
linh hồn và 4 LH Giuse

Saturday, August 16 St. Stephen of Hungary

8:00 am David Lindor
Cầu cho LH Giuse Vũ Mậu và Maria Ngô
Sự
LH Phaolô Phạm Chiến Thuật
LH Maria Hoàng Thị Liễu

Bilingual

4:00 pm Ann Donohue
For the wellbeing of Tom, Aaron, Easton,
Everett, Marie and Geneve Hein
Cầu cho LH Giuse Vũ Đình Hậu
LH Teresa Phan Thị Tiên
LH Giuse Vũ Mậu và Maria Ngô Sự
Tạ ơn Chúa và xin ơn chữa lành
Cầu cho LH Maria Nguyễn Thị Biển, Maria
Trịnh Thị Tộ, Teresa Phạm Thị Liễu và
Phanxi cô Xavie Johnny Khúc
LH Anna Phạm Thị Nhàn và Phaolô Phạm
Văn Kha

10 WORSHIP CALENDAR

Sunday, August 17 **20th Sunday in Ordinary Time**

Vietnamese

7:30 am

Cầu cho các linh hồn
Cầu cho LH Nguyễn Văn Nhân
LH Gioan Lê Hữu Tài và Maria Lê Thị Tự.
2 LH Ngọc và Mươi
LH Đôminicô Lê và Giacôbê Lê, các LH
Maria Trâm và Ngọc Phương
Các LH Giacôbê Lê Anh, Meidi và Phát
LH Giuse Vũ Lâm
Cầu cho các linh hồn
Tạ ơn Chúa và xin bình an cho gia đình

English

9:30 am

Angela Lupisan
Marie & Ray Schmid
Liz Jones
George Meyers
Cristiana (living)

Vietnamese

11:30 am

Cầu cho LH Maria Phạm Thị Hoa
LH Giuse Võ Hoàng Tâm
LH Giuse Vũ Mậu và Maria Ngô Sự
LH Phêrô
LH Giuse
LH Maria

English

1:30 pm

For the wellbeing of Tom, Aaron, Marie,
Eaton, Everett and Genevieve Hein



BANNS

III Peter Wallis & Luz Blaquera



OFFERTORY COLLECTION

August 3, 2025

\$6,866.43

GIVE CENTRAL

August 3, 2025

\$1,000.69



**NOW HIRING:
PROGRAM DIRECTOR
for Northside Catholic**

Northside Catholic Academy is looking for a dedicated and dynamic Extended Care Director to lead our before- and after-school program. This part-time role (afternoons & some mornings) includes overseeing staff, managing enrichment activities, and creating a safe, nurturing environment for students in PreK–8. If you're an organized leader who loves working with children and building community, we'd love to hear from you!

Find more information

www.northsidecatholic.org/contact-us/careers.cfm

Contact Principal Terese Black: tblack@ncaschools.com